

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!



1 жовтня 2023 – 17-та по Зісланні Святого Духа – Глас 8
Покров Пресвятої Владичиці нашої Богородиці
October 1, 2023 – 17th Sunday after Pentecost – Tone 8
Protection of our Most Holy Lady the Mother of God

9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 2 жовтня

8:00AM За здоров'я Катерини Горгам (ж. Маріянна Кранс) Health of Cathy Gorham (Mary Ann Crans)

Вівторок, 3 жовтня

Нема Богослужень

Середа, 4 жовтня

Нема Богослужень

Четвер, 5 жовтня

5:00PM † Марія і Віктор (ж. Анжела Максимець) † Maria & Victor (Angela Maksymets)

П'ятниця, 6 жовтня – св. ап. Томи

8:00AM Боже благословення для Олега і Надії (ж. род. Мачай) God's Blessing upon Oleh & Nadia (Maczaj Family)

Субота, 7 жовтня

8:30AM Боже благословення для Віталія, ст. (ж. Анжела Максимець) God's Blessing upon Vitaliy, Sr. (Angela Maksymets)

1:45PM *Вінчання: Анастасія Каспрук і Марко Кузів* Wedding: Anastasiya Kaspruk & Mark Kuziv

Неділя, 8 жовтня – 18-а неділя по Зісланні Св. Духа Sunday, Oct. 8 – 18th S. after Pentecost

9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 2 Cor 6:16-7:1 Gospel – Matt 15:21-28

NEXT SUNDAY'S READINGS: Epistle – 2 Cor 9:6-11 Gospel – Luke 5:1-11

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Michael (by Nemelivsky Family).

CHURCH CALENDAR – Our parish has implemented the *Revised Julian Calendar* as of Sept. 1, 2023. The immovable Holy Days (Christmas, Jordan, etc.) will now be celebrated according to the "new" calendar while the movable Holy Days (Easter, Pentecost, etc.) will be according to the Julian (old) calendar.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – this week class will be held on Thursday, Oct. 5 at 6PM in the undercroft.

BENEFIT FOR UKRAINE sponsored by CYM will be held next Sunday, October 8 at Stonehill's Farmhouse in Accord. There will be a silent auction, traditional Ukrainian foods, and live music with Natalie Merchant headlining! Please take a flyer, order your tickets today, and spread the word! Please phone 845-709-1646 for additional information.

TRIP TO STAMFORD – on Saturday, October 21 we will have a bus trip to St. Basil's Seminary and the Ukrainian Museum & Library of Stamford. There is a sign-up sheet in the undercroft. The bus will depart at 8AM and there is no charge for parishioners. Please plan to attend to see our eparchial treasures!

PODCAST: Please check out our weekly Byzantine Ukrainian podcast, which can be found on our parish website: [HTTP://BIT.LY/HOLYTRINITYLIVE](http://bit.ly/holytrinitylive) (click on latest videos).

JOB OPENING: Part-time Teller position available at the Kerhonkson branch of Self Reliance NY FCU. Fluency in Ukrainian as well as a working knowledge and comprehension of English required. Please visit or call branch manager Zinia Stecyk 845-626-2938 if interested.

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!



Вітаємо всіх Парафіян та Гостей! Після Літургії ласкаво просимо на Фестин - Печення Поросятка!
Welcome Parishioners & Guests! Please join us after Divine Liturgy for our Annual Pig Roast Luncheon!

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – 2 Кор. 6, 16-7,1 Євангеліє – Мт. 15, 21-28

СЛОВО БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – 2 Кор. 9, 6-11 Євангеліє – Лк. 5, 1-11

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Михайла (ж. род. Немелівський).

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР: 3 дня 1 вересня цього року наша парафія впровадила «Ново-юліанський календар». Нерухомі Свята (Різдво, Йордан тощо) святкуємо за «новим» календарем, а рухомі Свята (Великдень, П'ятидесятниця тощо) за юліанським календарем.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – у четвер, 5 жовтня - 6PM.

ЗБІР КОШТІВ ДЛЯ УКРАЇНИ – осередок СУМ проведе благодійний захід в неділю, 8 жовтня в Stonehill's Farmhouse in Accord від 1:00 до 5:00. Тихий аукціон, українські страви та концерт. Вхід \$20 за дорослих, безкоштовно для дітей. За довідками: 845-709-1646.

ПОЇЗДКА ДО СТЕМФОРДУ – в суботу, 21 жовтня, ми матимемо автобусну поїздку до Семінарії Св. Василя та Українського Музею та Бібліотеки Стемфорда. В церковній залі є реєстраційний список. Автобус відправлятиметься о 8 ранку. Для парафіян – безплатно. Плянують поїхати, щоб побачити наші епархіальні скарби!

ПОДКАСТ: Ми продовжуємо тижневий подкаст «Візантійсько-український коментар», який містить коментарі до читань з нашого Літургійного календаря, а також інші роздуми о. Івана. <http://bit.ly/HolyTrinityLive>

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

КОШИК ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви, оскільки наші мужі довір'я не ходять з кошиками. Дякуємо за Вашу постійну підтримку нашої парафії!

We continue to live-stream Sunday services on:
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:

Oct. 8 – Tsvanyk Family Oct. 15 – Chiminec Family
Oct. 22 – Dashawetz Family Oct. 29 – CYM

“Ніхто у цьому світі не є бездоганним. Якщо ви уникаєте людей тому, що вони помиляються, залишитеся самотніми в цьому світі. Отже менше судить а більше любить.”



Financial Recap – 09/24/2023

| | |
|---------------------|-----------|
| Cash | \$ 115.00 |
| Offerings | 650.00 |
| Candles | 115.00 |
| Poor | 6.00 |
| Coffee | 83.00 |
| Church Donation | 25.00 |
| F/D Nativity BVM | 25.00 |
| Pig Roast Donations | 600.00 |
| Bishop's Appeal | |
| \$150 to Eparchy | |

Total Contributions: \$1,619.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary